

2473

GALERIA DE OBRES VALENCIANES

Contrarietats amoroses

COMEDIA VALENSIANA

ORIGINAL DE

ENRIQUE BELTRÁN



63



:-: 40 séntims :-:

26

EDITORIAL 'ARTE Y LETRAS'
AVENIDA DE VICTORIA EUGENIA, LETRA V.
VALENCIA

:: :: OBRAS PUBLICADAS :: ::

- Núm. 1 Carabasa m'han donát... - De José M. Juan García
- 2 El Millor Castic. - De Enrique Beltrán.
- 3 El dolor de fer bé. - De J. Peris Celda.
- 4 La Menga. - De J. Soler Peris.
- 5 ¡Aixina debien ser totes!... - De José M.^a Garrido
- 6 De Fill a Fill. - De Manuel Navarrete.
- 7 Fallo a blanques. - De José M.^a Juan García.
- 8 Terra Fangosa. - De Paco Barchino.
- 9 Mal instint. - De José M.^a Mateu.
- 10 ¿Y dihuen qu' el peix es car? - De Visent Montesiño.
- 11 El tenorio del carrer. - De Eduardo Buil.
- 12 El marit de la machor y el novio de la menuda. - De José M.^a Juan García y J. Ferrer Vercher.
- 13 Picardies d' estudiant - De Visent Luis Puchol.
- 14 ¡Ya soc pare, ya soc pare! - De Pepe Angeles.
- 15 Les festes d' un poblet o la filla del clavari - De Salvador Soler Lluch.
- 16 La Festa de la Flor - De Felipe Meliá.
- 17 Les dos chermanes. - De Eduardo Buil
- 18 ¡Ya no sóna la guitarra! - De Felipe Meliá.
- 19 Els quatre séros - De Pepe Serred Mestre.
- 20 El llenguache del tabaco y ¡Eixos Caseros!... - De Felipe Meliá.
- 21 Hiá que tindre carácter. - De M. Haro López.
- 22 Al treballaor, faena , De Pepe Angeles.
- 23 Els fills dels vells. - De Felipe Meliá.
- 24 De sacristá a torero. - De Leopoldo G. Blat y Vicente Broseta Rosell.
- 25 ¡Pobres flors! - De Arturo Casinos
- 26 En el pecat va la penitensia. - De Francisco Mínguez.
- 27 Rosa de Valencia. - De Eduardo Buil y Chusep Jover Navarro.
- 28 Més allá de la lley. - De J. Peris Celda.
- 29 ¡Ara eres mare! - De Arturo Casinos
- 30 Dos secrets en dos femelles. - De Francisco Palanca y Roca.
- 31 Un sastre de... carreró - De Antonio Virosque.
- 32 Mariano, toca... ¡Mec! Toca... ¡mec! - De Ramón y José Morell. - Música de Miguel Asensi.
- 33 ¡Polvos venenosos! - De Francisco Pierrá y Luis Candela-Versió valensiana de José M.^a Garrido

Enrique Beltrán

2)

Contrariedades amorosas

Comèdia en un acte y en pròsa

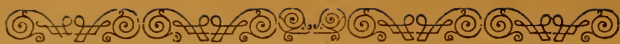
Estrená en èxit en el Teatro Moderno, de Valensia,
el día 13 de Setembre de 1927.



IMPRENTA

Editorial "ARTE Y LETRAS" Avenida Victoria Eugenia, letra V. - VALENCIA

TELÉFONO 679



DEDICATORIA:

*A ma idolatrà muller y a mons
fillets Carmensita, Enriquito y Elenin.*

L' AUTOR



ES PROPIETAT

Ningú podrà reproduir-la ni representarla sense autorisació del autor.
«La Sociedad de Autores Españoles», es la encarregá de consedir o
negar el permis pera representarla y cobrar els drets.
Queda fet el depòsit que la lley mana.

REPARTO

PERSONACHES

ACTORS

D. ^a ISABEL.	52 aÑs.	CARMEN CORRO
ISABELIN	21 » .	PILAR TENA
TERESETA	17 » .	JOSEFINA MATEO
DON RICARDO.	54 » .	PACO FERNÁNDEZ
DON GERMÁN.	57 » .	VICENTE GRANCHA
AMADEO.	27 » .	LUIS VILAR
AGUSTÍN	26 » .	PEPE ALBA

L' ACSIÓ EN VALENSIA. - EPOCA ACTUAL
DRETA Y ESQUERRA LES DEL ACTOR



ACTE ÚNIC

Saló resididor d'una casa de viachers económic. Pòrta al foro que comunica per la dreta en la escala y per la esquèrra en lo menchaor. Als laterals, primer terme, una pòrta practicable. A la dreta, últim terme, una escribanía en papers, tinters, algún llibre y un teléfo. A la esquèrra y sobre la paret del foro un cuadro de timbres en el que apareix el número del cuarto que ha fet la llamá. Ahon més convinga, una tauleta-sentro en algún diari gráfic. Varies cahíres pròu bònes y en molt bòn us. Tot en orde y en molt d'aseo.

En essena, doña ISABEL y TERESETA. Ama y donsella de la pensió. Están estirant y doblant la mantelería de servisi. Per un mantel que doblen entre les dos, diuen.

ISABEL Primer... la mitat, después... l' atra mitat; ara aixina... y ara aixana. E... so es. ¡Ay, Tereseta!... No tens chens d'idea. Tot hu feu de cuantse-vòl manera.

TERE. Es que la señora es masa aseá... ¿No s'han de gastar en seguida estos mantels?... Pues, ¿qué té que vore qu' estiguen més o manco doblats?

ISABEL Pero, ¿deixará d' estar més aseat aixina? Calcula tú qu'estiguen els huéspedes en lo menchaor a l'hòra de parar taula y que vechen els mantels fets un fardo. ¿Qué diríen?: Que no hiá aseó...

TERE. En que estiguen nets...

ISABEL ¡Y dale!... ¡En tantes pretensions que teníu, dòna! Aixina es que aneu a casarse y no sabeu ser ames de casa.

TERE. Ser ama es molt fásil.

ISABEL Pues per a ser mestra hiá que saber primer ser aprenenta.

TERE. Ya tinc ganes de casarme per a que me servixquen a mí, señoreta...

ISABEL ¡No dic yo! ¡Cuánt te s' espera patir, chiqueta!

TERE. No hu crega. El meu novio guaña molts dinés... Pense tindre dos o tres criaes...

ISABEL Lo més fásil es que sigues tú criá... y sense paga...

TERE. ¿Sense paga?

ISABEL Casi totes les dònes casaes son criaes de son marít... y sense paga. A no ser que sigues com moltes, que tenen... el cap ple de pardalets y el marít les conrrea y les mima. Pero com sigues una dòna de ta casa..., ¡ya vorás, ya!...

TERE. Pero tot se pòt soportar en tal de tindre el títul d' ama de casa. Cuan yo me vecha agarrá del bras del meu Paquito, pasechant per Valensia, en un «matiné» com el que porten les...

ISABEL ¿Ya penses tú en el «matiné»?

TERE. Al sen demá de casá me plante el «matiné».

ISABEL A tú t' han trastornat els novensans que vingueren ahír.

- TERE. No m'els nomene, siñoretta. ¡No he vist en ma vida parella més bonica! ¡Estaba ella més guapa! En el velet tirat a la cara... En el seu maletinet de cuero... ¡Qué guapa! ¡Qué guapa!
- ISABEL A eixa edat y resien casá, totes están guapes.
- TERE. Lo que nôte, sempre que me crida, es que té els ulls plens de llágrimes. ¿Per qué será això?
- ISABEL Fuchint la conversació). ¿Yo... qué só? Perque... añorará a sa mare. (¡La chiqueta ésta!)
- TERE. ¿Se pèrden les ganes de menchar de resien casat, siñoretta?
- ISABEL ¿Per qué hu dius?
- TERE. Com encara no han eixít al menchaor...
- ISABEL Portarán fiambre en el maletí.
- TERE. Este matí m'ha enviat ella a comprar flòrs.
- ISABEL ¿Li les has dut?
- TERE. Sí, siñora. Per sèrt que cuan les he entrat al seu cuarto me les ha agarrat en un afán... Primer les ha besat, después s'ha posat a plorar.
- ISABEL No deixarà de ser una romántica.
- TERE. ¡Ell fea una cara de chuche!
- ISABEL ¿¡També t'has fijat en la cara d'ell!?
- TERE. ¡Ya hu crec! (Sona un timbre molt fl y apareix marcat el número 10 en el marcaor que hiá en la parella. Mire, ya criden atra vegá. (TERESETA toca una palanqueta del marcaor y desapareix el número.
- ISABEL Pregúntalos si vòlen sopar allí dins.
- TERE. Está bé, siñora. (TERESETA fa mutis per la esquerra. ISABEL continúa doblant servilletes. Pausa

Don RICARDO, per la dreta. Vist en elegansia y distinsió.

RICARDO Después d'ensendre un sigarro). ¿Ha vingüt Isabelín?

ISABEL No. Vòls alguna còsa?
RICARDO No, no... Per si habia vingút ya...
ISABEL Ha ixít de compres.
RICARDO ¿S' en h' anát ya... eixe mequetrefe?
ISABEL ¿Quí?
RICARDO ¡Eixe..., viachant! Amadeo.
ISABEL Demá crec que s' en vá.

TERESETA, per la esquerra.

RERE. A ISABEL y dirichintse a la escribania). M' han demanat recaó d' escriure, siñora.
ISABEL Entralo. (TERESETA fa mutis en el recaó d' escriure.
RICARDO Anit tingué la desfachatés de demanarme a la nòstra filla.
ISABEL ¿Ell?...
RICARDO ¿T' extraña?
ISABEL Naturalment.
RICARDO Es raro...
ISABEL ¿Es raro que me extrañe?... ¿Per qué?
RICARDO Perqu' em digué que tú hu sabíes; es més, digué que contaba en el teu consentiment. (Pausa. Aproximantse a ISABEL). Supónc... que no deixarà de ser una simpatía momentánea. Saps que tinc els meus proyèctes y ambisió respectè a ella y...
ISABEL No crec que li pugues proporsionar atra còsa més adequá al seu temperament...
RICARDO ¡Bah! El temperament s' adapta segóns les nesesitats de la vida... La educasió que ha resibít ella y el seu bòn criteri, aixina hu fan esperar.
ISABEL Per eixe mateix motiu crec que te equivoques. Les teues enseñanses han fet mella en la seu' ánima, y eixes

mateixes enseñanses l' han fet lo que tú desichabes que fora ta filla: un caracter. (Pausa)

RICARDO

¿Y ella? ¿Mira ella a eixe Amadeo com se mira al hòme que se vol o es tan sòls un pasatemp?

ISABEL

No sé...

RICARDO

Sí que hu saps, Isabel...

ISABEL

¿Yo?

RICARDO

Desd' el mateix moment qu' ell s' atrevix a pegar un pás com el que pegá anít...

ISABEL

Perque li haurá paregút be el pegarlo.

RICARDO

¿Qué creus tú que dirien de nosatros les nòstres amistats si deixarem casar a Isabelín en un «trist representant»?

ISABEL

No m' interesen ya aquelles amistats. Que diguén lo que vullguen... ¡Som uns atres, Ricardo!

RICARDO

¡Yo soc el qu' ho segút sempre! Unicament tú y ta filla «hau... descendít»...

ISABEL

Acábau, acábau de dir...: «Ham descendít hasta el extrem de ser criáts de tots els que vullguen ser amos nòstres», ¿no?

RICARDO

Això presisament.

ISABEL

¿Sí? Pues yo estíc tan contenta en la nòva vida, estic tan posesioná del nòu paper de «patrona», que me s' antòixa un ensòmit el haber pertoneixcut a la «aristocrasia».

RICARDO

¡Isabel... Isabel!

ISABEL

Quisá siga el meu oriche... Quisá l' ambisió del meu padre en voler emparentar en la «aristocrasia»...

RICARDO

¡Ironíes, no, Isabel!

ISABEL

¿Ironíes? ¡Deu nos lliure! Es... parlar per no callar.

TERESETA per la esquèrra.

TERE. A ISABEL). Han dit que si vòlen algo ya avisarán.

ISABEL Está be. (Li dona els mantels y se queda en les servilletes). Entra asò al menchaor y ves paránt taula.

TERE. Sí, señora; en seguida. (Fa mutis foro.

RICARDO De tots mòdos y per a evitar contrarietats que no conduixen més que a avivar el fòc, te previnc, que no he de consentir, de ninguna manera, estes relasións de ma filla en un «viachant» d'una casa de comers. Y com les chiques son més apegaes a la mare que al pare, a tú te recomane lo que yo tal vegá no conseguira. ¡Isabelín se casará en qui yo li mane!

ISABEL Molt be... Yo ni he d'oposarme ni he de protechir eixes relasións. ¡La chent chove es tan vehement!

RICARDO La chent chove es vehement... si se la deixa ser... La machor part de les vegaes es un inconvenient el no tallar a temps el oriche de les vehemènsies de la chent chove. El pare amant de sons fills deu estudiar les inclinasións d'estos y negar o consentir, segóns les situasións, el que apleguen a incurrir en alguna de les equivocasións que continuament ocórriexen en els matrimonis.

ISABEL ¿El nòstre..., per eixemple?

RICARDO El nòstre, no. En el nòstre ocurrí que aplegarem a volerse als dos mesos de casats, còsa ésta que se veu de tart en tart en els casaments llamats de conveniènsia.

ISABEL Y... ¿se pòt saber quín es el proyècte de que antes parlaves?

RICARDO Ya el sabrás... Per lo pronte vulle que Isabelín, la nôstra filla, deixe de ser... «l'ama de llaves» d' esta Pensió. Según, que yo no he naixcut per a doblar el espinás ante ningún huésped per el mero fet de deixarse unes pesetes. ¡El meu rango!..

ISABEL Pues... gracias a eixes pesetes, continues tú ostentant lo que ya no podem ostentar, Ricardo...: thés, balls, abònos a tots els teatros. (Alsantse). ¡Pues huí, no, Ricardo! Huf es molt diferent la nôstra situació económica... Y, puesto que ta filla es la que ha enconrat esta micha solusió per a poder sanechar les escasas rentetes que nos queden, chust es que li achudem en lo que pugám. Mira, vach a arreglar el menchaor per a els huéspedes. Ya casi es hõra de sopar.

RICARDO (¡Asò es imposible!)

ISABEL ¿Vas a eixir esta nit?

RICARDO A modo d' excusa). Tinc que anar al Casino a...

ISABEL No, no... No es més que per saber si sopes en mosatros. Estíc acostumbrá a que vingues de tres en tres días a casa. Acabes de vindre y ya t' en tornes a anar.

RICARDO No puc fuchir d' un compromís... Tinc que...

ISABEL Sí, sí.... Lo de costum...; sopar en els amícs, pendre café..., un ratet de tertulia y después (Fa acció de pentinar cartes). alguna faeneta que la fareu entre quatre o sine en la Biblioteca del Casino...

RICARDO ¡Isabel!

ISABEL Agarrant lo que quede de la mantelería). Vach a preparar el menchaor per a els huéspedes. (Fa mutis per el foro.)

RICARDO ;Bah! ;Asò no té remey! (Sona el timbre del teléfo, RICARDO titubecha un moment, pero per fi se disposa a contestar, y contesta). Diga... Diga. Sí, señor, el dueño. ¿De la Jefatura? No li puc contestar en este moment. Molt be. Se tindrà en conter. Adiós. (Pencha el auricular, obri un llibre-rechistre que hiá sobre la escribania y, sense vore algo que anaba a comprobar, tira el llibre a modo de despresi). ;Bah! No m'interesa res d'asò. (Fa mutis dreta. Sona el timbre d'entrá. De esquerra a dreta, y per el foro crusa TERESETA.

TERE. Dins). ¡Uy... lo que ha tardat!

ISABELIN Dins). ¡Pues ya estic así, Tereseta!

TERESETA e ISABELIN per el foro. En esta se nòta a la señoreta distinguida pero en carácter afable y modèst. En la ma du algún paquet.

TERE. Achudantli a llevarse abrigo y sombrero). ¿Ha de tornar a eixir la señoreta?

ISABELIN No, Tereseta.

TERE. Si ha de tornar a eixir, yo l'acompañaré, señoreta.

ISABELIN No, Tereseta.

TERE. Ya estaba yo patint per si li había pasat algo a la señoreta...

ISABELIN Grasies, per l'interes, Tereseta.

TERE. Tot se hu mereix la señoreta.

ISABELIN ;Calla ya..., Tereseta! (TERESETA fa un moviment de temor y respecte, volent supondre que ya no parlará). Es qu' he comprat moltes còses, dòna... ;Había més chent per tots els puestos!... Grasies qu' h' encontrat a Amadeo y Agustín y m' han achudat. Casi riñen per achudarme. Al vore que TERESETA no contesta). ;T'he comprat unes calses per a tú!

TERE. No podent contindres). ;De veres, señoreta!

ISABELIN De seda, Tereseta. Com les que yo gaste.

TERE. ¡Qué alegría pendrá el meu novio
cuan me les vecha!

ISABELIN ¿Eh?...

TERE. Vulle dir que pendrá molta alegría
cuan sapia que me les ha comprat
la...

ISABELIN Acabant el párrafo). ...La siño... reta... ¡Uy,
qu' empalagosa estás, filla meua!
Cridant desde la porta foro). ¿Qué pasa que
no entren? (Se riu.

AMADEO Dins). ¡Pasa, hõme, pasa!

AGUSTIN Dins). ¡Pasa tú, hõme, pasa tú!...

AMADEO y AGUSTIN, per el foro. Visten be y van
carregats en varios paquets. Els dos van a entrar y
titubechen; al ferse l' ánimo d' entrar, tropesen.

Desde la pòrta del foro.

AMADEO ¿Pases tú, o pase yo? (Per el tropesó). ¿En
qué quedem?

AGUSTIN Chirantse d' espales). ¡Mira..., pasa tú!

AMADEO Entrant) ¡Eres més torpe!

AGUSTIN Entrant) Lo mismo digo, hidalgo.

¡Deixen els paquets per damunt de les cahires y se
lleven abrigo y sombrero.

ISABELIN ¡Yo els llevaré el enfado!...

(Tria dos puros d' una caixa que traí de la escribanía.

AMADEO Es qu' este está huí per ferme la
contra. (A TERESETA, per la gabardina y el som-
brero). Fasa el favor de deixaro en el
meu cuarto,

AGUSTIN Lo mateix). Fasa el favor de deixaro en
el meu cuarto.

(TERESETA te les prendas de cada ú, en cada bras.

TERE. ¿Res més?

AMADEO Li dona un paquet de hule negre). Sí; deixe el
catálogo damunt del llit.

AGUSTIN (Li dona un paquet en el que hián unes lates d' anchoas
plenes d' oli). Deixe este catálogo allí
dins.

TERE. ¿Damunt del llít?
 AGUSTIN No, qu' está chorrant oli.
 TERE. Está bé. (Fa mntis esquerra.
 ISABELIN (Per AMADEO y AGUSTIN y al mateix temps que tría
 els pursos). ¡Sempre están igual!
 AGUSTIN Creu que se referix als pursos). ¿Encara no s'
 han secat?
 AGUSTIN Dic que sempre están vostés reñint
 y porfiánt.
 AGUSTIN ¿Yo? ¡Este, este! Allá ahon me veu
 carregát en les anchòes, escomensa a
 burlarse de mi.
 AMADEO Ja, ja, ja.
 AGUSTIN ¿De que te rius tú, ché?
 AMADEO ¡Ma que ser representant d' anchòes!
 Ja, ja, ja.
 AGUSTIN ¡Pos má que tratar un hòme en pun-
 tilles y bordáts!... ¡Sarasa!
 ISABELIN Ya sé que tot este enfado es per cul-
 pa meua. A l' atra vegá no consen-
 tiré que m' achude ningú dels dos.
 AMADEO No fasa cas d' este.
 AGUSTIN Fasa cas d' ell, que anirá be.

TERESETA, per la esquerra.

TERE. Per els paquets que hián sobre les cahires). ¿Ahón
 deixe tot asò?
 ISABELIN Al mateix temps qu' els dona un puro a ells). Dei-
 xau en el salonet.
 TERE. ¿Hu destape, ññoreta?
 ISABELIN ¡No, dóna, no! Ya te donaré yo les
 calses.
 TERE. ¿Sí? Bueno. (TERESETA escomensa a fer via-
 ches per el foro y s' en dú tots els paquéts. Lo mateix
 pot fer dos viaches que tres.
 ISABELIN Per els pursos qu' els ha donat). ¿Se consideren
 pagats per haberme achudat o hiá
 que doblar el prèu?
 AGUSTIN No, ññora, no; en un puro ya está
 be.

- ISABELIN ¿Vosté també está conforme, señor Amadeo? (AMADEO diu que sí en la mirá.)
- AGUSTIN ¡Ché, contesta! ¡Eres més curt de paráula que yo de bolchaca!
- AMADEO M' alegre.
- ISABELIN Pues la faena de vostés no es la més adecuá per a un chènit apocat... ¡Hiá que tindre molt de desparpajo!...
- AMADEO Pera la faena si qu' en tinc, pero...
- AGUSTIN Pues a mí em pasa al revés... ¿Veu vosté si yo tinc desparpajo... pa les chiques?
- ISABELIN Si, si... ¡Ya hu crec!
- AGUSTIN Pues, les anchòes, casi totes me les menche yo...; no venc una lata. Sin embargo, éste...
- ISABELIN Porque será flux el chènero.
- AMADEO Inisia la conversasió, pero AGUSTIN no para de parlar.
Si yo tinguera la mateixa...
- AGUSTIN ¿El chènero flux?
- AMADEO Si yo tinguera la...
- AGUSTIN ¡Masa fòrt, masa fòrt!
- AMADEO Si yo tinguera...
- AGUSTIN Entre que casi tot es sal, y yo que me mareche enseguida... Fijes vosté: Oferixes el chènero y lo primer que te contesten es asò: Hòme..., si se pugueren probar...—Sí, señor.—Obric una lateta y les tasta:—¡Asò está molt salát, hòme!—No señor; es que son aixina.—Pues, mire, aixina no les vullc.—¿Vòl que l' in pòrte unes atres?, li dic yo.—Vecha si me pòt dur les de la casa «tal», de Santoña.
(AGUSTIN queda en cara de rabia per lo que acaba d' explicar, y AMADEO aprovecha asò per a parlar.)
- AMADEO Si yo tinguera...
- AGUSTIN Enfadat). ¡Això li contestí yo agarrant al obri-lates! ¡Si yo tinguera ganes d' anar a Santoña, l' obría en canal! ¡Mos ha vist el tío éste!

AMADEO ¡Això dic yo també hòme!: ¡Si yo tinguera ganes de reñir en tú, t'arreaba aixina! ¡Ma que no deixarme parlar!

ISABELIN Ja, ja, ja...

AGUSTIN Estaba fent el article, tú...

AMADEO ¡Fent el article y donant la lata!

AGUSTIN Naturalment. No veus que no me les compren...

(Torna a sonar el timbre y apareix el número 10 en el cuadro. Els qu' están en essena miren el número.)

Ix TERESA per el foro

ISABELIN Veches lo que vòlen, Tereseta.

TERE. També mira el número). (¿Atra vegá?)

(Fa mutis per la esquerra.)

AGUSTIN Estos novensanets donen més faena que tots chunts.

AMADEO Mirant a ISABELIN). ¡Dichosos eils!

AGUSTIN Canturrechant).

Yo también me casaría
si la vida del casado
fuera como el primer día.

Don GERMAN, per la esquèrra. Pronunsia molt pausat. Es alegre.

ISABELIN Hola..., don Germán... ¿Ya va això millor?

GERMAN Millor... Moltes gracias, Isabelín... ¿Qué? ¿De charrera?

AMADEO Sí, señor... Fent temps per a sopar...

AGUSTIN A GERMAN, per els novensans). ¿No ha oít res, desd' el seu cuarto?

GERMAN En extrañea). ¿De qué?

(AGUSTIN fa cuantsevol chest pera demostrar que se referix als novensans.)

GERMAN ¡Chico, déixam estar a mí!

AGUSTIN ¡Si el meu cuarto estiguera tan pròp com el de vosté!

GERMAN Pues si vòls canviar, t'el sedixe...
Yo ya no estie per a oír sèrta clase
de música.

AMADEO Este Agustín pareix una criatura.
(Els tres queden asentats alreodor de la tauleta.

TERESETA, per la esquèrra. Du un sobre en la mà.

AGUSTIN A TERESETA, per els novensans). ¿Qué? ¿Hiá algo?

TERE. Pegant una rabotá). ¡Yo qué sé! ¡Vamos!

ISABELIN Agustín... Un poquet més d'enteni-
ment...

AGUSTIN ¡Nada!, que me quede igual qu' es-
-taba.

ISABELIN A TERESETA, per la carta). ¿Ahón vas?

TERE. A tirar asò al correu.

ISABELIN Mirant la carta). Esta carta no aplega a
temps. Ya la tirarás demá.

TERE. Está be. (Mutis foro).

ISABELIN Als tres, inisiant el mutis). Lo de costúm, ¿eh?
No vòlen res extraordinari.

GERMAN Yo, no, Isabelín.

ISABELIN ¿Vosté tampòc, Amadeo?

AMADEO Espayet). Parlar sobre lo nòstre, Isabel.

ISABELIN ¿Y vosté, Agustín?

AGUSTIN Distragut).

...si la vida del casado

fuera como el primer... ¿Cóm?

ISABELIN ¿Que qué vòl per a sopar?...

AGUSTIN Estaba yo ara pensant...

ISABELIN Bueno. ¿Lo de sempre?

AGUSTIN Lo que vosté fasa, ben fet.

ISABELIN Pues ara mateixa els cridaré...

(Mutis foro).

GERMAN A AMADEO, per ISABELIN). ¡Qué alhaja te
vas a emportar, pillastre!

AMADEO ¿Creu vosté?

GERMAN Sí; això crec.

AMADEO ¡Qué vòl que li diga!

AGUSTIN Ara feste el desmenchat, tú.

- AMADEO No es això hòme...
- AGUSTIN Es que tú te fas el lila cuan te combé, ¿saps?
- AMADEO Estant ella conforme y yo també..., no hiá per qué ferse el lila... Lo que pasa es que no volem fer campaneta de combregar hasta que se resòlga lo més difísil.
- GERMAN Y..., ¿qu' es lo mes difísil?
- AGUSTIN ¿Son pare?
- AMADEO Son pare, que té l'aristocrasia ficá en lo cap, y vech difísil, per no dir imposible, este casament nòstre.
- GERMAN Per els novensans). Después de lo que acaba de vore, ya no crec en les dificultats ni en la negativa dels pares. Tot es cuestió de verdader amor, Amadeo... Més dificultats que trope-sá el chic éste... ¡Si no hu vera, no hu creuría!
- AMADEO ¿No ha parlat en ell encara?
- GERMAN No... Creguí que a mich día eixiríen al menchaor, pero no...
- AGUSTIN La cara d' ell no m' es desconeguda. ¿Té ultramarinos o bar o algo aixina?
- AMADEO Ya entraríes tú a donarli una llanda, ¿no? Ara no está per a eixes còses, hòme... (AGUSTIN li pega una miraeta a AMADEO, com pa menchárselo.
- GERMAN Son pare té en Barselona uno dels comèrsos més importants en el ram de teixíts y paquetería. ¡Es una familia distinguidísima!
- AGUSTIN Encontrant arma per a vengarse de AMADEO). ¿Eh? ¿Qu' et pareix? Ara t' había yo de fer entrar allí dins y enseñarli les puntilles a ell. (Bueno, això crec qu' es faena d' ella).
- GERMAN Cuan eixe chic li digué a son pare que volía casarse en la mecanógrafa de la casa..., ¡no hagueren mala colleció de disgusts!...

- AGUSTIN ¿Pero, esta chica?...
- GERMAN Una... dependenta de la casa. La mecanógrafa...
- AMADEO ¡No sería son pare com don Ricardo!
- GERMAN ¡Quisá pichor! Pero el chiquet, terco que terco, se coneix que ha sabut venser a son pare. ¡Lo que no conseguix un fill!...
- AMADEO Això li he dit mil vegaes a Isabelín, que anara ella sondechant a son pare, a vore cóm s' esplica.
- GERMAN ¿Y no li ha dit res?
- AMADEO No, señor; el que li ha dit he segut yo.
- GERMAN ¿Has parlat en don Ricardo?...
- AMADEO Ahír...
- AGUSTIN ¿Y encara estás sanser?...
- GERMAN Y..., ¿qué t' ha contestat, Amadeo? Negativa, ¿no?
- AGUSTIN De segur qu' eixiria a relluir l' aristocrasia, la fortuna...
- AMADEO Después de ferli totes les rahóns que veníen al cas y d' exposarli els meus plans per a el futur, me contestá en un chest d' orgull: ¡Se nesesita tindre!...
- AGUSTIN Molts dinés, ¿no?
- AMADEO ...¡Se nesesita tindre desfachatés!...
- AGUSTIN Lo que te día: perque no tens dinés. A GERMAN per AMADEO). La culpa es d' éste.
- AMADEO ¿Meua?
- AGUSTIN Naturalmente. ¡Si a mi me contesta lo que te contestá a tú ya haguera ocurrít una catástrofe!
- AMADEO ¿¡Qué tinc que fer yo!?
- AGUSTIN ¡Un rapto! ¿Vòls a Isabelín y no te la donen? Emportatela. ¿Vòls acabar en l' aristocrasia?; ¡tréneali el cap a son pare! ¡Res més, hòme, res més!... A mi no me tornaría a dir: ¡Qué desfachatés! Y... res més...

- AMADEO Té masa talent ella... y yo també, per a fer una tontería d'eixes. ¡O me la empòrte en la cara ben alta o no me la empòrte!
- GERMAN ¡Muy bien, Amedeo! ¡Muy bien!
- AGUSTIN ¡Muy mal, Amadeo! ¡Muy mal!...
- AMADEO Cada ú mira les còses d'una manera... Yo tinc eixe mòdo de pensar.
- AGUSTIN Pichor pa tú.
- GERMAN ¡Qué saps tú d'això, Agustín, qué saps tú d'això!
- AGUSTIN Yo lo únic que sé es qu'el hòme deu tindre arranc per a fer lo que les sir-cunstansies manen. Si ve a bònnes, a bònnes; pero si ve la còsa un pòc de gaidó, ¡ñeña! No comprenc quina clase de voler tenen ésta parella...
- GERMAN Hián distints mòdos de voler, Agustín... El voler d'Amadeo, ell mateixa el esplica: un voler honrat. Hiá qui vòl y ni tan sixquera se preocupa de si es correspòst; li basta qu'el deixen voler a ell a sòles. Hiá qui vòl... per lucrar; d'ahí els casaments de conveniència. Y hiá qui el sega la passió y es capás de la machor locura, si a ella el conduíx cuantsevòl contrarietat. Cuantes vegaes ham llechit en els diaris: «Per contrarietats amoroses s'ha suisidat el fill del conegut aristócrata don X. X. X...
- AGUSTIN ¿Don X. X. X.? Diga trenta y acaba antes. ¡Això es voler... fer el asno!
- AMADEO ¿Y vosté no ha tingut may amors, don Germán?
- GERMAN ¿Yo?... També he tingut amors, també. Pero el meu es un amor platònic... ¡Je, je, je!... M'he pasat la choventut volentles a totes... y cuan pensí en casarme no sabía la que m'agradaba més... ¡Je, je, je!... ¡Totes m'agradaben!...

- AMADEO Deu ser trist aplegar a vell y estar tan a sòles com vosté está, ¿no, don German?
- GERMAN Yo te diré... No tenint menchar..., sí que deu ser trist; pero tenint el plat asegurad..., sempre es un consòl el pensar que no tens a ningú qu' estiga esperant a que te muigues.
- AGUSTIN ¡Si qu' es veritat! Yo tinc una tía qu' está morintse desde fá huít añs y som quinse nebots els qu' estem... ¿Comprén?
- GERMAN ¡Si; ya, ya!...
- AGUSTIN Pues, bueno, hiá que vore cuan se chuntém tots en casa de la tía, la cara que fem cuan diu el meche: ¡Asò va millor, señores! ¡Ya tením dôna! En seguida se posem per a morir tots els nebots.
- GERMAN ¡Chustetét..., chustetét!... per això yo no vulle tindre fills, nebots, ni casa ni fogasa. Cuan ve el estiu, al pòble; cuan ve el invèrn, a esta casa de huéspedes... Je, je, je... Pague, me servixen en arreglo a la paga... y en pau...
- AMADEO Pues a mí no m'agradaría estar a sòles.
- GERMAN ¡No, no!... Tú deus casarte... «Fes lo que yo te diga, pero no fases lo que yo fasa...» Je, je, je...
- AGUSTIN ¡Yo tinc que fer igual!

Doña ISABEL, e ISABELIN per el foro. Doña ISABEL crusa la essena y fa mutis dreta.

- ISABEL Señores... Que ya es hòra...
- ISABELIN Cuan vostés vullguen.
- GERMAN ¿A sopar, Isabelín?
- ISABELIN A sopar.
- AGUSTIN Deixémo pa ara.

ISABELIN A GERMAN) Prengas antes la cullerá, ¿eh? A vore si pasa com ahir... El día que no estic yo a hõra de sopar, li s' olvida.

GERMAN Pues ara m' en prenc dos seguides y esté en pau en el catarrillo éste.
(Queda un moment mirantla fit a fit y se sonriu.

¿Val vosté un tesòr, Isabelín! En una dõna com vosté, sí que m' haguera yo casat!...

AGUSTIN ¡Está clar!... ¡Y yo també!

GERMAN Mirant a AMADEO). Je, je, je... ¿T' has fijat?... Les culleraes... (Li pega un colpet al estómago, a AMADEO. ¡Pillastre!... (Marcant el mutis). Aixina, sí... Aixina sí que m' haguera casat yo... No pert detall... No pert detall... Je, je, je... (Fa mutis foro.

AGUSTIN Desde la porta, al notar que AMADEO vol quedarse). Yo..., tampòc perc detall... ¿Eh?... La... Lo... ¿Eh?... Yo tampòc pèrc detall... Ji, ji, ji... Mutis foro).

ISABELIN A AMADEO, inisiant mutis). ¡Vinga hõme!... A sopar...

AMADEO Algo confús). Isabelín...

ISABELIN ¿Qu' es?

AMADEO Que... no li he donat conter a vosté de la entrevista en el seu papá, y com demá he de anarmen..., presisa que quedém d' una manera o de atra.

ISABELIN ¿La... entrevista?

AMADEO Si...; la entrevista.

ISABELIN La supònc, Amadeo...

AMADEO Yo també la suponía un fracás, pero la veritat..., no esperaba que...

ISABELIN ¿L' ha convensut acás, vosté?...

AMADEO No he mereixcut tan sixquera el saber la opinió del seu papá. (Transisió en ISABELIN). Sòls s' ha limitat a fer un dispresi bochornós y a deixarme en la paraula en la boca. Dec haberli paregut una alimaña indecorosa.

ISABELIN Sonriu amargament). ¡Me hu figuraba!... Vosté sabrá disculparlo, Amadeo. ¡Viu el meu papá en un mon tan diferent al nóstre!...

AMADEO Si yo comprenc l' ambisió natural d' un pare, pero en este cas no pue compendre més que...

ISABELIN No chusgue vosté el prosedir del meu papá... Li hu suplique...

AMADEO No he volgut ofendre, Isabelín... Sòls era comentar... Lo que sí demane de vosté es un consell de dòna sensata y no sé... si enamorá...

ISABELIN ¡Amadeo!...

AMADEO Perdone que li parle d' esta manera, pero la situasió creá per don Ricardo, obliga a qu' els dos parlem com a lo que som: en noblea. Ningú de mosatros dos tením dret a engañarse; ¡vulle que parlem en lo cap, y en lo còr! Ma opinió es que no debem conformarse en eixa rarea del seu papá, ni crec qu' estigam en el cas de fer una locura per contrarietats amoroses; vosté dirá lo que ham de fer.

ISABELIN En veu tremoloca). Vosté..., buscar atra còsa... Té dret a ella..., y la encontrará... ¡Lo meu es més difísil!... Mon pare voldría per a mí lo que no pòt ser, ni desiche, y me nega lo que yo..., desicharía... Vosté va per lo mon y encontrará atra còsa que yo pedré... al vosté encontrarla...

(Se torca una llágrima.

AMADEO Apasionat). ¡No, no, Isabelín!... Yo es a... «tú» a qui vulle, permitixme que te tuteche per primera vegá. Yo t' he oferit un nòm modèst, pero honrat; yo t' oferixe un cariño que quisá no pugues encontrar en el qu' el teu padre te proporsione y estic dispòst

a afrontar totes les contrarietats si tú m'achudes a afrontarles.

ISABELIN ¡Y qué ham de fer, Amadeo!...

AMADEO Suplicar...; implorar a qui únicament se deu implorar; ¡als pares!

ISABELIN ¡Insistirá en sa negativa!... ¡Conec de sòbra el seu mòdo de pensar!...

AMADEO Tot se pòt venser si les esperances que notí sempre en tons ulls, se traduïxen en un arránc de verdader amor. (En serto gravetat). Un añ estíc frecuentant esta casa en calitat de huésped y, durant tot eixe añ, no he pogut lograr ni que li parlares al teu papá com li debíes d'haber parlat respècte a mí, ni he pogut conseguir que me tutechares com es frequent cuan els ulls d'una dòna y d'un hòme, se fundixen com dos gotes d'aigua al caure en un gòt de cristal. No sé... a qué atribuir en mí tal etiqueta.

ISABELIN Durant tot eixe añ... h'estat llaborant en silènsi per a obtindre el consentiment d'ell, Amadeo. He deixat transcurrir tant de temps, perquè he volgut que notara ma inclinació... Mil vegaes m'ha dut a reunións y m'ha presentat a chent que puguera admirarme com a obchète de valor y yo sempre he renunsiat y he demostrat repugnansia als que tot hu vòlen conseguir per els dinés... Sempre he pensat en...

AMADEO ¿¡En qui!?... ¡Parla Isabel, parla; digues lo que anabes a dir!...

ISABELIN ¡Sempre he pensat en... «tú», Amadeo!..., pero encara no he pogut obtindre el favor del meu papá..

AMADEO Pues contra la terquetat de ton pare hián mil michos que la lley ampara...

ISABELIN ¡No, això, no! Apelar a la violència, may... (AMADEO, que havia agarrat les mans a ISABELIN, l'asolta). El seu orgull sofriria un colp masa violent... El seu siñorío, moriria... ¡Pòbre papá! No, no. Amadeo... Debem esperar... Si m'atreví a alentarte a que feres la petisió, eixa mateixa pròba deu conformarte...

AMADEO Contrariat). Pues si no creíes en el éxit, ¿per qué hu consentixes? Casi m'encontre ara en el cas de demanarte una explicació, a lo que podía yo creure una burla teua.

ISABELIN ¡Amadeo!...

AMADEO Sería una còsa graciosa el saber que t'has burlat de mí... ¡La sanc blava... mofantse una vegá més, de la sanc ròcha!... No sería nòu el asunt... ¡També tú tens ficat el siñorío en lo cap!

ISABELIN ¡La sanc blava!... No 'm fases sufrir, Amadeo... Si sanc blava corre per mes venes, sanc ròcha es la meua sanc; si m'halaga el siñorío de mon pare, més m'halaga de ma mare sa bondat... (Plora). Has estat cruel en mí, Amadeo... No he fet motíu per a tal còsa...

AMADEO Algo confús). No plòres, Isabelín... Ha segut un moment d'ofuscació...

ISABELIN Has estat molt cruel en mí... ¡Molt cruel!...

AMADEO Perdónam, Isabelín... no te tornaré a disgustar... Pero, prométem que tú...

Cuan més acaramelats están, apareix AGUSTIN, per el foro.

AGUSTIN Alló está chelat, tú... (S'asolten ràpidament, y AGUSTIN se chira d'espales). (Pero asó crec qu'está calentet.)

- AMADEO Sí, ya vach.
- AGUSTIN Per un dit que porta envenat). ¿Vòl fer el favor de nugarme asò, Isabelín?
- ISABELIN ¿Això qué ha segut? (Li nuga el fil.
- AGUSTIN Que m' he tallat en lo gavinet.
- AMADEO (En redó te l' habíes de tallar.)
- ISABELIN Eixos gavinetes no tallen més que pa mal...
- AGUSTIN Per el fil que li ha nugat). Moltes gracias.
- AMADEO Per AGUSTIN). (Té el don de la inoportunitat).
- AGUSTIN ¿Encara no han eixit els novensanets, Isabelín?
- ISABELIN Ya eixirán, hòme, ya eixirán!... ¡Qué manera de patir!
- AGUSTIN Dòna, tant com patir, no; pero...
A AMADEO). ¿T' has enterat que la novensana ha demanat flòrs este matí?
- AMADEO M' alegre.
- AGUSTIN ¿Será un desich?
- AMADEO ¡Yo qué sé!
- AGUSTIN Primer les ha besat; después s' ha posat a plorar. ¿Això qué vòl dir?
- AMADEO Entres y li hu preguntes.
- AGUSTIN ¿Yo? Je, je, je.... ¿Que entre yo?... Ha dit qu' entre yo... Je, je, je... ¿Qué li pareix, Isabelín?
- ISABELIN Com amonestantlo). ¡Agustín!...
- AGUSTIN Inisiant mutis foro). Que yo... ¡Vamos! Que yo... ¡Qué ocurrènsia! Qué... ¡Qué ocurrènsia!... Je, je, je... (Mutis.
- AMADEO ¡Qu' empalagós se pòsa algunes vegaes!
- ISABELIN Es carácter d' ell.

Don RICARDO, per la dreita. En trache de carrer, elegantísim. Al vore tan pròp a ISABELIN de AMADEO, fa un chest de contrarietat. AMADEO e ISABELIN, se desaparten ràpidament y aquell no sap còm desapareixer d' essena. Agarra un gràfic, de la

tauleta, el mira, el deixa, el torna agarrar y fa mutis disimuláment. Don RICARDO no el pòrt de vista hasta que desapareix.

- RICARDO Per AMADEO). ¿Qué significa asò?
- ISABELIN Fentli carisies). ¿Vas a eixir, papá?
- RICARDO Sí. (S' asoma per ahon desaparegué AMADEO.
- ISABELIN 'Te s' ha fet mol mal chènit, papá... ¡Tan bò que has segut sempre pa mí!
- RICARDO Per sèrt que tú me correspòns pròu mal.
- ISABELIN ¿Yo? No digues mentiretes... Tú si que no me vòls a mí, tú... ¿Cuants disgusts t'he donat en esta vida, eh?...
- RICARDO Déixam estar, que no estíc per a salameríes. (Intenta anarsen.
- ISABELIN Vine así... no t' en vaches, tonto...
- RICARDO Tinc que resòldre un asunt qu' está relasionat en tú presisament.
- ISABELIN ¿De veres? ¿Y qu' es, papá? ¿Vas a comprarme algún trache?
- RICARDO Vach al Sírcul. Se trata del teu pervindre...
- ISABELIN ¿Vas a comprarme un marít?
- RICARDO Tal vegá.
- ISABELIN ¿D' eixos qu' están tot lo día enseñant els calsetins? ¡Qué horror!...
- RICARDO ¡Isabelín!
- ISABELIN Yo li he tirát el ull a uno, que... Ya vorás, ya... ¡Es més guapo!
- RICARDO El conec. Pero no es això lo qué vulle per a tú.
- ISABELIN ¿El coneixes?, crec que no.
- RICARDO Si; Amadeo.
- ISABELIN ¿Quí te hu ha dit?
- RICARDO Ell.
- ISABELIN Millor. ¿He tingut bon gúst, papá?
- RICARDO No.
- ISABELIN Pues... a mí sí que m' agrá...
- RICARDO ¡Pues a mí, no! (El caracter de ISABELIN va cambiant poc a poc, hasta posarse a tò en el diálec.

- ISABELIN Pues..., en éll me vullc casar..., papá...
- RICARDO No.
- ISABELIN Sí, sí...; en éll...
- RICARDO ¡He dit que no, y basta! No deus olvidar que tinc un dret sobre tú y que tinc una voluntat de fèrro.
- ISABELIN Seriament, pero sumisa). Y tú no debíes olvidar, que teníes eixe dret sobre mí, ahír... Huí soc machor d' edat, papá...
- RICARDO ¡Pues no impòrta! (Inisia mutis foro.
- ISABELIN Detenintlo y fentli carisies). No t' en vaches..., papá...
- RICARDO Déixam estar...
- ISABELIN Amadeo s' en vá demá y li he donát paraula de donarli huí la teua conformitat... ¿Qué li dic papá?... Es la primera còsa que te demane...
- RICARDO Y yo la primera que te negue. Primer vullc voret mòrta, que casá de cuantsevòl manera! (ISABELIN asolta a son pare y escomensa a demostrar el seu chenit.
- ISABELIN ¿Es casarse de cuantsevòl manera el casarse en un hòme honrat? ¡A qué li dius tú casarse ben casá!... ¡A vendre a ta filla al millor postor!... (Plora.
- RICARDO ¡Isabelín!...
- ISABELIN ¿No te remordiría la consensia al «colocarme» un marit que yo no puc voler y quisá a ser mala? ¿Creus que yo soc com eixes nines sense còr, que no caminen més que cuan les agarren de la má? ¡Pués estás equivocat, papá... ¡Estás equivocat!...
- RICARDO (S' acosta a sa filla li agarra el cap entre les dos mans y la mira fit a fit. Ella plora. ¿Tú veus lo que fá el rosarse en chent que no es la nòstra ¿Aquella chiqueta tan ben educá...; tan mimá per son pare... Bah!... (Li pega colpets cariñosos en la cara). Eixe moment d' ofuscasió, t' el perdone si promets...

ISABELIN F nérchica). ¡Casarme en Amadeo!
RICARDO Qu' encara la té entre les mans). ¡Eh?...
ISABELIN ¡O soc capás de fer una locura!
RICARDO ¿Tú?... ¡Mala..., filla!... (RICARDO ha fet men-
sió de pegarli pero l'asolta despresiativament. ISABEL-
LIN, arranca en un plor). Anaba a fer en
tú... lo que no había fet may.

ISABEL, per la dreta. Al vore la essena de pare y
filla, queda contemplantlos en tristor.

RICARDO Al cap y al fí no pòts negar la sanc
que pòrtes en les venes... ¡Qué asco!
(Se chira, y queda de cara a sa muller.

ISABEL. No podent contindres). La sanc que pòrta
ta filla y que me perteneix a mí, es
més noble que la teua. ¡La meua
sanc es incapás de vendres!

RICARDO ¡Calla!

ISABEL Per ISABELIN). La meua sanc está treba-
llant per a que gaste y trunfe la teua
«no-ble sanc»..., que será molt noble,
pero...

RICARDO Amenasaor). ¡Calla!

ISABEL ¡No calle!

ISABELIN Interposantse y abrasant a sa mare). ¡Calla,
mamá! ¡No riñgau!... (Plora continuament.

ISABEL ¡Ya estíc cansá de tanta baixaea! Si
tan arrepentit estás de tindre una
filla y una muller com les que tens,
vesten, que res més tens así!

ISABELIN ¡Mamá!...

RICARDO (¡Oh, es imposible!)

ISABEL A ISABELIN, en cariño de mare). ¡Pòbra cria-
tura!...

ISABELIN Amagant la cara sobre el muscle de sa mare). ¡Qué
desgrasia la meua!

(RICARDO pasecha nerviosísim)

ISABEL ¡Dius be!... Desgrasiat el que no

mana de son còr... Si el ser rey o
siñor significa esclavitut a les rahóns
d'estat o conveniènsies de familia,
no enveches ni a tal rey... ni a tal
siñor... ¡Filla de mon còr!... També a
mi m'obligaren les conveniènsies
de familia. (Acaba la frase plorant.

ISABELIN No plòres, mamá... (Sona el timbre del teléfono.
Faré lo que vullgau vosatros. Dona-
ré la sensasió de ser una... de tantes
que se avenen a les rahóns de la
familia... (Torna a sonar el timbre. Animatse ella
mateix y secantse les llágrimes). Ya vorás,
mamá... Ya vorás... (Agarra el auricular, y
parla). Diga. ¿De la Jefatura? Sí, siñor.
Sí. Sí. ¿Eh? Lo que hiá es un matrim-
mòni. Sí, siñor. (Fullecha el llibre d'entrá y
eixida de viachers). El nòm d'ell es Alfon-
so Roldán. ¿Es eixe el que busquen?

RICARDO ¿Qué diuen?

ISABELIN Sinse fer cas de son pare). ¡¡Eh!!... ¿Fugáts?...

ISABEL ¡Mare de Deu!

ISABELIN Sinse soltar el auricular cau sentá sobre el silló de la
escribanía). ¡Pòbres criatures!...

RICARDO ¿Pero, qué vòl dir això?...

ISABELIN Acongoixá). ¡Per contrarietats amoroses!..
(En este moment s'ouen dos disparos consecutius, de
pistola automática, que partixen de la porta de la
esquerra. ISABELIN solta dos crits desgarrats per
supondre el motiu dels disparos.

RICARDO ¡Eh!... ¿Qu' es asò?... (Fa mutis esquerra.

ISABEL ¡Vèrche Santa!

Per el foro, AMADEO, AGUSTIN, don GERMAN
y TERESETA.

AMADEO ¡Isabelín!

AGUSTIN ¿Quí ha disparat?

GERMAN ¿Qué pasa, señores?

ISABELIN Apoyá sobre la escribanía y mich trastorná). ¡Allí!...
¡Pòbres criatures!...

Per la esquèrra, don RICARDO, mich trastornat.

...¿S' han suisidat?...

RICARDO Vensut). Sí.

ISABEL ¡Qué desgrasia, Mare de Deu!

ISABELIN ¡Per contrarietats amoroses!... ¡Pòbres!... ¡Pòbres!... (Esclata en un plor

GERMAN ¡Ya m' extrañaba a mí que son pare consentira!

RICARDO (¿Será un castic que m' envía Deu?)
(RICARDO farà una transisió y demostrará el cambi que se opera en ell.

ISABELIN ¡Sanc blava y ròcha unides en un bes d' amor y de trachèdia! ISABELIN y RICARDO se miren, y en un arranc de ternura s'abracen emocionats). ¡Papá!

RICARDO ¡Filla! ¡Caséuse! ¡Caséuse! (AMADEO s' unix al grupo que formen pare y filla; els demés queden en l' actitud que la situació aconsella y cau ràpid el...

TELÓ

OBRAS PUBLICADAS

- | | | |
|------|----|--|
| Núm. | 34 | En la Nochebuena. - De Felipe Meliá. |
| » | 35 | Anima valenciana - De Ignasi y Concheta Ruiz (pare y filla). |
| » | 36 | Sense caraseta. - De Santonjo Saltes. |
| » | 37 | El sant de la chica. - De José M. ^e Garrido. |
| » | 38 | Els Reys dels chiquets. - De Felipe Meliá. |
| » | 39 | La Oroneta. - De Alberto Martín. |
| » | 40 | La demaná de la novia - De don Estanislao Alberola. |
| » | 41 | La salvació de la casa. - De A. Virasque. |
| » | 42 | ¡Plora, plora, Visantet. - De Jesús Alvaroa. |
| » | 43 | ¡Un home! - De Pablo G. Bonell. |
| » | 44 | L'alegría del dolor. - De Antonio Martín. |
| » | 45 | Els rivals - De José M. Garrido. |
| » | 46 | ¡Mareta santa! - De Paco Comes. |
| » | 47 | La peixca de la ballena. - De J. Ferris Celda. |
| » | 48 | Soc del atre. - De Pepe Pradells. |
| » | 49 | ¡Mar adins!... - De Visent Alfonso. Música de J. Manuel Izquierdo. |
| » | 50 | El As d' Oros - De Felipe Meliá. |
| » | 51 | La indigna farsa - De Eduardo Buil. |
| » | 52 | Amor... per agraiment. - De A. Virasque. |
| » | 53 | L'ombra del mal. - De Alfredo Sardiná. |
| » | 54 | La plaseta del Alivio - De R. y J. Morell. |
| » | 55 | ¡Ya tens mare! - De José Gomez Polo. |
| » | 56 | La chiqueta. - De Daniel Herrero. |
| » | 57 | Pulmonía triple. - De José María Alba. |
| » | 58 | El gancho. - De Eduardo Buil. |
| » | 59 | Bodes d' or. - De Rafael Martí Orberá. |
| » | 60 | Miqueta. - De Felipe Meliá. |
| » | 61 | A pas de chagant. - De Visent Alfonso. |
| » | 62 | Churament sagrat - De Paco Comes. |

— NÚMEROS EXTRAORDINARIOS —

LES GLÁNDULES DE MONO: De José M. Juan García y E. Borrás
 — 50 sentims cada exemplar —

L'AMO Y SEÑOR De don Estanislao Alberola
 — 0 —
REFRANERA VALENSIANA — Tres actes, UNA pta.

Están a la venta els tomos I, II, III, IV y V de esta Galería (50 actes) encuadernats en tela inglesa, al preu de 5 pts. cada ú.

OBRAS DE ESTA EDITORIAL

LA CUADRILLA DEL GATICO NEGRO

Por J. AZNAR PELLICER. - 3 ptas.

Novela de costumbres baturras, copia exacta de la realidad. Se felicitará usted de haberla adquirido.

— BIBLIOTECA STELLA —

Se compone de tomitos de bolsillo a 1 Pta. tomo.

VAN PUBLICADOS:

- 1.º TARDES DE PROVINCIA (Poesías) por J. Lacomba
 - 2.º AVENTURA DE VIAJE (Novela) por J. Aznar Pellicer
 - 3.º EL BUEY MUDO » por » »
 - 4.º SENDAS DE LUZ (Poesías) por M. Bertolín Peña
 - 5.º EL SAFRANER-EMIGRANTES (Novelas) por J. Aznar Pellicer
 - 6.º LAS DOS MADRES (Novela) por J. Aznar Pellicer
 - 7.º LA QUE NO SUPO EMPEZAR, id. por Antonio Gascón
-

GALERÍA DE OBRES VALENCIANES

Una obra semanal a 40 céntimos.

En tomos de 10 obras, encuadernación tela inglesa,
a CINCO pesetas tomo.

— ARTE VALENCIANO —

FOLCHI - SU OBRA :-: Por Juan Lacomba

Un voluminoso tomo profusamente ilustrado

En rústica: SEIS pesetas.

PICOTAZOS: Por M. Pastor Mata

Cada ejemplar, en rústica: DOS ptas.